

出國報告(出國類別：其他)

# 出席第十屆國際農村青年交流世界會議及第八屆亞太區會議報告

服務機關：行政院農業委員會

姓名職稱：農委會輔導處倪葆真簡任技正

派赴國家：泰國

出國期間：102年11月11日至11月20日

報告日期：102年2月10日

# 出席第十屆國際農村青年交流世界會議及第八屆亞太區會議報告

## 摘要

第十屆國際農村青年交流世界會議及第八屆亞太區會議於2013年11月11至20日在泰國芭達雅 Ambassador City Jomtien 的會場舉行完畢，由澳洲、奧地利、不丹、柬埔寨、芬蘭、德國、印度、印尼、日本、南韓、荷蘭、紐西蘭、挪威、阿曼、菲律賓、瑞士、瑞典、英國、美國、泰國、中華民國等21個國家，共計325名代表共同與會。我方由農委會輔導處倪葆真簡任技正、中華民國四健會協會劉清榕理事長、顏淑玲秘書長、國際農村青年交流協會林獻堂理事長及交流協會會員等共計32名代表出席。

2013年11月11日至20日舉辦之第十屆國際農村青年交流世界會議及第八屆亞太區會議均由泰國主辦，會議主題為「走向綠色及幸福的社會」(Towards Green and Happy Society)，會中進行會務報告與檢討，並就下一屆年會及理事聯席會議的主辦國及內容進行多方討論。主辦國泰國農業部並安排有各國的成果展覽、專題演講、四健博物館參訪、戶外主題式參訪、泰國傳統民俗表演等活動，提供各國與會代表共同參與，藉以達到各國農業及文化的交流及意見交換。

# 出席「第十屆國際農村青年交流世界會議及第八屆亞太區會議」報告

## 目 錄

壹、計畫緣起-----	4
貳、大會活動行程-----	6
參、台方代表團成員-----	8
肆、會議過程紀要-----	13
一、開幕典禮-----	13
二、理事會及會員大會-----	15
三、座談研討會及專題演講-----	17
四、展示與展覽-----	20
五、參訪及其他活動-----	21
六、閉幕典禮-----	30
伍、心得與建議-----	31
陸、附錄-----	32

## 壹、計畫緣起

「國際農村青年交換訪問計畫 (IFYE, International Four-H Youth Exchange)」由美國於 1948 年正式開始辦理，以促進國際農村青年合作，增進國民外交，全世界約有 85 個國家與地區辦理此計畫，我國於民國 46 年開始參加此交換計畫，目前仍由行政院農業委員會於相關計畫編列經費支應持續進行中，目前並與美國、瑞士、瑞典、挪威、芬蘭、加拿大、韓國、印度、菲律賓等國進行農村青年交換訪問，對於拓展民間外交及農業交流有極大之助益。

為聯繫及繼續推展交流事宜，世界各地區共組成七個區域性組織，並聯合成立「國際農村青年世界聯盟」，各國 IFYE 協會之會員皆為過去之草根大使、接待家庭或支持四健會工作之人士。我國係「國際農村青年世界聯盟」之正式會員國，中華民國國際農村青年交流協會前理事長呂學儀博士除擔任亞太區聯盟之理事長外，亦是國際農村青年世界聯盟理事會之會長，中華民國四健會協會理事長劉清榕教授，則擔任亞太地區國際農村青年聯盟之秘書長。

本項世界會議係每五年舉辦一次，由世界聯盟的會員國輪流主辦，而「亞太地區國際農村青年聯盟」(ASPAC IFYE Association)之會員國，則每兩年由會員國輪流主辦一次亞太區會議。為積極參與「國際農村青年交流世界聯盟」暨「國際農村青年交流亞太聯盟」活動，在歷屆所舉辦的世界會議及亞太會議，本國均組團派代表參加，以強化國際農村青年交流，促進國際友好關係，並藉以拓展台灣農村青年之國際視野，對我國農村青年之發展、國際農業技術及文化之交流，確具實質之效益。我國亦曾擔任主辦國主辦第一屆及第三屆

亞太區聯盟會議和第六屆世界農村青年交流會議。第十屆國際農村青年交流世界會議及第八屆亞太區會議均由泰國主辦，會議主題為「走向綠色及幸福的社會」(Towards Green and Happy Society)，討論重點包括環境、鄉村發展、婦女、文化、教育、青年工作、草根大使會友工作等。

本屆會議於 2013 年 11 月 11 日至 20 日在泰國之芭達雅 Ambassador City Jomtien 的會場舉行，來自全世界包括澳洲、奧地利、不丹、柬埔寨、芬蘭、德國、印度、印尼、日本、南韓、荷蘭、紐西蘭、挪威、阿曼、菲律賓、瑞士、瑞典、英國、美國、泰國、台灣等 21 個國家，共計 325 名代表共同與會，我國由農委會輔導處倪葆真簡任技正、中華民國四健會協會劉清榕理事長、顏淑玲秘書長、國際農村青年交流協會林獻堂理事長及歷屆草根大使等共計 32 名組成代表團前往參加，泰國農業部亦同時安排約 500 名來自全國各地的四健會員及工作人員一同與會，以參與大會開幕及各項展覽觀摩活動。

## 貳、大會活動行程：

全程活動行程如下：

時 間	活 動 內 容
11月11日 (星期一)	出發、報到
11月12日 (星期二)	各國領隊及聯絡人會議 各國展示攤位佈置 開幕典禮及關鍵演講 IFYE 世界聯盟理事會 參觀各國展示攤位 泰國之夜 (泰國傳統藝術表演)
11月13日 (星期三)	IFYE 座談會 團體照 參訪 Phrommanukroh 學校的四健博物館及四健作業 國際之夜 (北美及亞太區會員國表演)
11月14-15日 (星期四-五)	分組戶外參訪 1. 拜訪婦女組織、學校四健組織參訪、當地文化體驗、水上市集參訪 2. 模範農場參訪 (有機肥料、動植物肥料、自然農法)、社區參訪、泰國食品實作 3. 綠色園區參訪 (處理空氣污染及水污染園區、動植物肥料、廢水處理)、社區參訪實作 4. 社區休閒漁業、紅樹林參訪、觀察牡蠣及淡菜生長環境 國際之夜 (歐洲及大洋洲會員國表演)
11月16日	參觀 Nong Nooch Garden

時 間	活 動 內 容
(星期六)	泰國傳統文化表演 參加泰國水燈節
11月17日 (星期一)	各區聯盟會員國理事會議 國際農村青年世界聯盟會員大會 第11屆國際農村青年世界會議申辦證書頒發 大會閉幕典禮 惜別晚會
11月18日 (星期二)	路程(芭達雅→曼谷)
11月19日 (星期三)	參觀泰國傳統文化及宗教
11月20日 (星期四)	賦歸

參、台方代表團成員：

第十屆世界農村青年交流會議--中華民國參訪團

R. O. C. Participants of 10<sup>th</sup> World IFYE Conference

編號	姓名	備註	出訪國家
1	倪葆真	行政院農業委員簡任技正	
2	林獻堂	中華民國國際農村青年交流協會理事長 鹿谷鄉農會推廣股長	1988-美國
3	劉清榕	中華民國四健會協會理事長 中華民國國際農村青年交流協會常務監事	2007-韓國
4	顏淑玲	中華民國四健會協會秘書長 中華民國國際農村青年交流協會常務理事	1983-美國
5	陳春恆	中華民國國際農村青年交流協會監事 退休教師	1964-韓國
6	李彩琴	中華民國國際農村青年交流協會監事 自由業	1985-韓國



編號	姓名	備註	出訪國家
7	楊進丁	中華民國國際農村青年交流協會理事 農民	1976-美國
8	張慧珍	中華民國國際農村青年交流協會監事 退休教師	1998-菲律賓
9	王佳嫩	中華民國國際農村青年交流協會監事 國小教師	2009-美國
10	陳雅君	中華民國國際農村青年交流協會會員 補教業	2008-瑞典
11	鄒典諭	中華民國國際農村青年交流協會會員 餐飲業	1999-美國
12	謝政峯	中華民國國際農村青年交流協會會員 嘉義縣農會-退休推廣課長	1998-韓國

編號	姓名	備註	出訪國家
13	韋淑芬	中華民國國際農村青年交流協會會員 退休教師	1966-菲律賓
14	何淑媛	中華民國四健會協會監事 漁會-退休總幹事	2000-韓國
15	許漢源	中華民國國際農村青年交流協會理事 退休教師	1988-韓國
16	邱明春	中華民國國際農村青年交流協會常務理事 農民(溫室番茄)	1988-韓國
17	張林芳珠	中華民國國際農村青年交流協會會員 四健義指	2009-韓國
18	張翔喻	中華民國國際農村青年交流協會會員 學生	2011-挪威
19	楊素玉	中華民國國際農村青年交流協會	1997-韓國

編號	姓名	備註	出訪國家
		會會員 退休教師	
20	倪國鈞	中華民國國際農村青年交流協會會員 中華民國四健會協會專員	2009-韓國
21	呂旭星	中華民國國際農村青年交流協會會員 水上鄉農會專員	1998-韓國
22	李莉玲	中華民國國際農村青年交流協會會員	1997-菲律賓
23	王美莉	中華民國國際農村青年交流協會會員 農糧署員工	2008-韓國
24	顏含羽	中華民國四健會協會專員	
25	王毓華	中華民國國際農村青年交流協會會員 東港農工教師	1997-美國
26	林 惜	中華民國國際農村青年交流協會	1968-泰國

編號	姓名	備註	出訪國家
		會會員 義指	
27	王美瑜	會友	(自費參加)
28	蔡耀中	中華民國國際農村青年交流協會會員 台中高農教師	1993-韓國
29	吳美麗	會友	(自費參加)
30	潘招龍	中華民國國際農村青年交流協會理事 高雄市農會四健督導	1986-美國
31	林美珠	中華民國國際農村青年交流協會會員	1962-菲律賓

## 肆、會議過程紀要：

### 一、開幕典禮

本屆會議由泰國政府農業合作部主辦，11月12日 IFYE 的開幕式，泰國皇室公主本擬親至會場主持，但因身體違和，改由皇室樞密官 Mr. Ampol Senanarong 代表 Maha Chakri Sirindhorn 公主主持開幕和致詞，宣示本屆大會主題為「走向綠色及幸福的社會」(Towards Green and Happy Society)，並歡迎與會各國近四百位代表到泰國開會，並預祝大會成功與順利。泰國在約 60 年前開始推動農村青年發展工作，提供農村青年農業技術與知識，泰國農村青年及青年農民發展之官員亦與不同區域的國家進行農村青年交換訪問計畫，導致泰國農村青年成為社會糧食生產的主力。

泰國繼 5 年前澳洲後主辦 IFYE 世界聯盟會議，主辦單位為了讓泰國四健會員及草根大使們有機會與世界各國共同分享知識與工作經驗，以瞭解各國地理、氣候、文化、信仰、技術及社會責任的環境管理等背景因素的相似性及差異性，這些分享不僅可拓寬農村青年的新視野，也為國家及社區建立良好合作關係，這些四健會員將成為具有專業知識的新農民，建立綠色及幸福的社會。

會中並頒發紀念品贈予各洲的 IFYE 區域代表，在熱烈掌聲中，皇室代表離開會場，由大會主辦單位陪同轉往各國展覽、展示場攤位參觀。

簡單而隆重的開幕儀式完成，隨後是大會介紹泰國分配到與會各國的接待服務人員，每 10 名代表分配 1 位服務人員，我們台灣有 32 位代表，分配 3 位接待服務人員。在泰國皇室代表往各展覽、展示場攤位參觀中，銀幕也直播展覽場中泰國的農產品、農場加工品、蠶絲製造過程與成品、稻米生產、泰國的國中小學農業的體驗與學習、鄉村生活發展基金會與政府

的合作夥伴、有最新的綠能生態產業發展等，他山之石，可供我國農業之借鏡。

## 二、理事會及會員大會：

### (一) 亞洲區聯盟會員大會

亞洲地區參加的國家包括中華民國、日本、南韓、泰國、菲律賓、柬埔寨、印尼、印度、不丹和阿曼等國家，共約 165 人參加。受到颶風影響，菲律賓今年僅有 3 名代表與會，大會並於開幕時特別請所有參加人員共同為菲律賓祈禱。

此次會員大會係由我國領隊亦是亞洲區聯盟之秘書長劉清榕理事長主持，會中報告 2010 在印度舉開之亞太區理事會之會議決議事項，並討論本屆理事會議事項，重要之決議如下：

1. 第 9 屆亞洲區聯盟大會將於 2015 年 11 月在印度舉行，印度將在下屆理事會議中提供詳細資訊。
2. 第 17 屆亞洲區理事聯席會議於 2014 年在台灣台北召開，屆時將於會議前發送邀請函至每個國家，各會員國請於 2013 年 12 月底提供參加理事聯席會議的與會名單。

### (二) 世界聯盟會員大會

世界聯盟理監事會，會中先決定下屆世界會議舉辦地點的投票方式，決議每一參加國擁有一票的投票權，每一個國家需先有共識，由各國選出之代表，代表該國進行投票。接著由有意主辦下屆世界會議之國家，現場說明下屆會議預定舉辦之地點、方式和內容等，印度強力爭取下屆主辦國，但因本屆世界會議是在亞洲舉開，依例應由其他區域會員國接辦，但歐洲及美洲之會員國代表都表示無意接辦，經美國與會理事提議由非洲區烏干達接辦下屆會

議，惟今年烏干達並未派代表與會，大會當即以電子郵件徵詢該國 IFYE 組織負責人之意願，並於會員大會時提出討論。

世界聯盟會員大會由本次會議主辦國泰國 IFYE 理事長 Mr. Sakorn Prapaipong 主持和致詞，全體參加人員共同參加，會中一一介紹參加世界會議的各個國家的代表、五大洲的理事。最後由印度的代表介紹印度風情及預定辦理之內容，另由美國代表烏干達介紹該國的民俗風情和爭取舉辦下一屆世界會議的意願，同時讓所有的會員國代表來表達意見和答詢，獲得熱烈的掌聲通過，預定五年後，亦即 2018 年在烏干達舉行。

最後在各國代表團致贈主辦國禮物~我國贈送的禮物為精美的茶具組，大會授予會旗和證書後而圓滿結束。



### 三、 座談研討會及專題演講：

#### (一) 草根大使 (IFYE) 與綠色環保社會 (IFYE For a Green Society)：

由美國 Ruth Trail, Allison Sarna and Kateri Linn 三位 IFYE 會員代表輪流報告 IFYE For a Green Society，以松樹為例，將種子、根、枝、幹、葉等來比喻 IFYE 計畫，學習多元文化與個人成長，才能永續經營與邁向繁榮及世界和平。

種子--是 IFYE 的願景及讓你成為 IFYE 的第一次經驗。

樹根--是讓 IFYE 能和平的通過瞭解的基礎。

樹幹--是讓 IFYE 能扮演強壯且穩定的重要角色，能與他國新文化背景的朋友建立持續且友好的關係，IFYE 的歷史長久且持續的，就像是樹幹環軀幹內般持續的傳播，IFYE 計畫自 1948 年開始，最初只有美國與西歐國家進行 IFYE 交換計畫，但很快的已擴展到 6 大洲。

樹枝--透過影響他人，改變生活，並傳播和平，IFYE 計畫從個人到個人不斷的擴展其分枝，不斷的散佈。

樹葉--每一位 IFYE 都是很獨特的，IFYE 讓每一位會員都展現了他們不同的活動及消息，但其中也有很多相似的文化存在。

#### (二) 幸福的綠色環保世界 (Mental Capacity for Happiness in a Greener World)：

由澳洲前任世界會長 Dr. Barbara Maidment 報告。人們要永續生活就要由基層與地方開始投入，不做壞事和行善，如我們不使用那些不會自動恢復的自然資源，我們的日常習慣和行為也不要危害自然生態系統的所有資源，包

括人類，如此我們就可以永續的生活。但這種情況是我們大多數城市居住生活的人很難做的到的，主要是大家的生活習慣以及社會所引起的。Carlos Santana 曾說：「一個人最寶貴的財產是擁有一個開放的心，而最強大的武器則是和平」，人們如想要控制自我的生活，就需要擁有一個開放的心，作為我們爭取一個綠色環保世界最有力的武器。

幸福的綠色環保世界與領導者所需要的特質是非常相似的，兩者的關鍵要項都在於一個成功的，可永續的環保綠色世界。這些特質要項也一直是我們不斷加入在我們充滿活力的四健或農村青年的計劃中推動的。放輕鬆，享受這一刻，做你可以做到的事。對一個綠色環保的世界，這一切實在是很必要的。

### (三) 自給自足經濟(Sufficiency Economy)：

由泰國農業及農業合作社銀行總裁 Luck Wajananawat 報告。自給自足的經濟是由泰國國王 Bhumibol Adulyadej 所發起的理念，是一個溫和且知足的整體概念，其原則為強調中間路線，讓各階層的民眾都獲得適當的照顧。自給自足經濟是要保護較弱勢的人民及國家，讓人民在相互依存及全球化的背景下得以妥適的共存。它強調誠信、勤奮、無害化和共享，其最終目的是追求平衡和永續發展的實現。

此理念推動中一個最實際的例子是，以農業整體發展為基礎的土地和水資源的適度發展。這些理論被稱之為永續農業的新理論，讓農業邁向自力更生的農業。新理論的主要目的是使更多的農民自力更生，經由土地的整體管理，在自然和社會中和諧的生活。新的理論有三個發展階段：家庭、社區和國家三個階層。第一階段的目標是建立自力更生和自給自足。第二階段的目標是在社區或組織中

創造充足。在第三階段，也就是最高級的階段，是要鼓勵社區擴大其活動範圍，去獲得其他外部資源。而在第三階段的國家層面，各種機構均會共同加入聯手創造充足。

農業和農業合作社銀行（BAAC）亦致力於自給自足經濟的概念，於工作中付諸行動，應用於客戶、員工和組織上。在客戶層面，BAAC 支持農民採用新的理論。在 Phichit 省的 Nong-Sango 社區，就是一個自足經濟非常成功的模式和範例。對於員工，行為規範均有設定，並嚴格遵行。在組織方面，BAAC 則專注於有效的管理、合理的預算，以及籌足充裕的資金以完成使命，協助農村自力更生及永續發展。

#### 四、 展示與展覽：

每一屆的會議主辦國均安排展示活動，各國將所準備有關該國青少年發展工作和文化、國情介紹的資料陳列布置，供與會人員參觀，各國代表透過拜訪不同攤位達到交流的目的。在展示及展覽會場，首先映入眼簾的是泰國展覽區域，展出農家環境與作物~水稻的一生、魚塘生態、瓜類栽培、農家住屋和農產品，他們別出心裁地將鮮豔欲滴的水果作為佈置，堆砌成亮麗的景觀，令與會各國的代表讚不絕口。另外一區有綠能生態、有機農業、蠶的一生、花卉和手工藝品等，將美好的一面展現於各國代表的眼前。

在綜合展示區內有各國的四健會推動情形、農特產加工品、紀念品、手工藝品、文化古蹟與景點、遊憩之介紹，因泰國也藉機邀請全國的四健會員到場參觀各國的展示，因此每個攤位前皆門庭若市，使人目不暇給，我們也好像在遊歷各國，增加不少的知識和見聞。在我國的展示攤位上除展示國內四健活動照片外，亦放置了農業明信片、四健徽章、頭巾、杯子等紀念品及小禮物，一個上午即被索取一空，下午則在攤位現場泡茶，請他國代表喝茶及交誼介紹茶道，也吸引很多人排隊參加。

## 五、參訪活動：

### (一) 參觀泰國 Phrommanukroh 學校四健會：

大會安排 5 部專車，帶大家前往 Phrommanukroh 國小，經過近兩小時的旅程，抵達會場時，學校的師生和有關人員早已在門口處列隊歡迎，我們一面享用由老師及四健志工所準備的泰式「辦桌餐」，一面欣賞學校四健會員的文藝表演，解決了民以食為天，吃飯皇帝大的問題，隨即分組進行參觀，在室內有四健博物館參觀及泰國傳統的農機具、手搖製冰棒、米粒類和粉漿類的米食加工實作等；在室外的是有機蔬果的栽植、水稻品種與病蟲害之防治、生態池、豬隻飼養及魚蝦養殖等，都是該校四健會員的作業研習項目及成果，由四健會的會員學生進行現場解說各項作業研習情形，老師則從旁指導，其中頗多值得我們學校做為培訓的參考。

位於 Chachoengsao 省的 Phrommanukroh 學校是泰國第一所成立學校四健會的學校，由 Chachoengsao 省與泰國教育部推廣教育部門於 1952 年，經由聯合國教科文組織所支助的 Bangpakong 農業用地和解委員會的專案計畫所輔導成立的，主要目的是提供農場主及青年農民的訓練場所，後陸續增加了該學校學生的作物栽培及動物飼養等訓練。後由農業合作部、教育部、內政部等單位與該省共同開會，於 1953 年 2 月 26 日正式成立農村青少年四健會，並設立農村青年四健博物館，成為提供資訊的學習中心以及泰國青少年農民研習活動場所，館內展出各項傳統農機具、農產品及四健歷史文物等。我們也趁此機會贈送台灣四健相關徽章、領巾、衣物等物品，提供該館展出。

Phrommanukroh 學校有 200 多位學生，學校有蔬菜、洋菇、養豬、魚蝦養殖、水稻、食品加工及傳統文化技藝等作業組，每位學生每年都會換一種不同的作業組，亦即是每位學生

在小學 6 年期間都會參加過每一種的作業研習，學習到各種農作的生產。如魚蝦養殖作業，由 14 位會員由魚蝦苗開始飼養，下課需輪流餵飼料，清理魚池等工作，每位會員輪流負責 1 星期的工作，魚蝦成長後送至市場販賣，每年約有 10 萬元的收入，其中 10% 的收入給會員，其他則做為該作業組的基金，其他作業組亦以相同方式進行，頗值得國內四健會作業研習的參考。

在現場四健會員們分別介紹了他們所生產的泰國特殊品種的動植物作業情形：

1. 稻米種植：riceberry 品種的稻米，是由黑香味黑米和泰國茉莉香米 105 混種的，稻米約 105 至 110 厘米高，種植後約 130 日即可收割。每畝可產生約 300 公斤的米。riceberry 是長形的紫色米，其糙米則是柔軟的。riceberry 可全年種植，其抗病性強，但秧苗很脆弱，因此，農民每季都會更新水稻的種子來種植。riceberrys 的營養價值非常豐富，且多樣如  $\beta$ -胡蘿蔔素、 $\gamma$ -維骨素、維生素 E，單寧、鋅和高葉酸。同時，riceberry 的糖指數在低到中等，此外，米糠和米糠油具有豐富的抗氧化劑，適合做為保健食品。
2. 野豬飼養：野豬被視為現今豬品種的原生種，與一般的豬外觀類同，有長鬃及黑灰色或深褐色的身體，頭部的鬃向後。唯一的差別是母野豬有五對乳房。剛出生的野豬通常身體會有暗棕黑色與黑色的條紋，野豬的頭部和身體的長度，大約 135 至 150 厘米，尾巴 20 到 30 厘米長，重約 75 ~ 200 公斤，公野豬比母豬重，公豬可運行高達每小時 30 英里的速度，母野豬每年生產 2 胎，每胎會有 11 或 12 隻仔豬。從野豬糞所產生的沼氣或生物氣體，可做為另一類的能源，包含了有甲烷、二氧化碳、氮氣等，甲烷氣體是易燃的可做為燃料。
3. 混和養殖：混合養殖是將兩種或更多種的動物放在同一個

池中飼養。該校四健會用混和養殖方式飼養吳郭魚及白蝦，魚和蝦可在池中同時且自然的提高產量。魚會吃池水上層的浮游生物，蝦則是以池底生物及細菌為食。有趣的是，魚會搶奪浮在水面的食物，剩餘的則是屬於蝦。此外，魚的糞便也會成為其他池底水生物的食物，同時，魚會吃一些染病的小蝦。這種混合養殖，需要有飼養系統和粒狀飼料，同時需加裝水渦輪機，以增加夜間的氧氣量。魚的飼養週期約 5 至 6 個月，當成長到 800 至 1000 公克時即可出售；而白蝦最適合的生長環境是 0 至 5 個 PPT 的低鹽度水質，溫度攝氏 25 至 35 度。

4. 傳統技藝及文化：為傳承農村傳統技藝及文化，在校區內搭建了一棟傳統農家屋，展現 Bangpakong 河當地居民的傳統生活方式，農家屋充分利用一種屬於棕櫚品種的 Atap 樹的樹皮、樹葉及樹幹等各種部位，居民將 Atap 樹以尼帕棕櫚 (Nipa palm) 為名，atap 樹是生長在紅樹林附近唯一的一種棕櫚樹，同時 Atap 樹也是一種世界樹齡最老的樹，其化石超過有 7000 年的歷史。Atap 樹的葉子與椰子樹的葉子很類似，但較硬、較寬，居民常用來覆蓋棚屋的屋頂，居民也會用 Atap 樹的葉子做成各種產品如燃料、帽子、包裝紙、碗、飛碟壺等，也可以用葉子包裝泰國椰子口味的糖果，更有趣的是用 Atap 樹的葉子做為治療腹瀉的傳統藥物。樹刺則用來做房子的鋪墊，Atap 樹的花序可以做為食物，花莖切下的花蜜可以釀製醋及酒。該 Atap 花瓣可以用來作為香草茶的成分。Atap 的成熟果實，為柔軟，透明的白色管狀，甜度高，根部的幼果吃起來就像棕櫚和椰子糖。整棵樹上上下下都可被居民所利用，真是非常神奇。

會場另有邀請當地農民展售所生產的農產品、農產加工品及手工藝品，讓各國代表採購，在參觀途中，主辦也邀請了泰國電視台現場採訪，包括我國及其他國家的幾位

代表都接受訪問，可見主辦單位的用心。

## (二) 戶外參訪分組活動：

大會的分組戶外參觀共分為四個議題路線，其參觀主題項目分述如下：

路線一：農村婦女組織、學校四健會及芭達雅在地文化參訪

地點：芭達雅 Baan Khai 及 Nork 區

內容：泰國 Yansangwararam woramahawiharn 寺廟參訪、農村婦女組織及活動、芭達雅水上市集、體驗當地文化（向日葵花田、木雕博物館）、學校四健組織參訪。

說明：

### 1. Baan Nork 農村婦女組織：

在 1962 年時，Baan Nork 只是一個非常小的原始森林社區，交通不便，村民只能步行，居民多為農民，生活貧困，在當時村中爆發瘧疾，所以村中婦女們開始了一個習慣，在每年農曆的 3 月時燒烤裝有糯木的竹筒，以消除罪惡，緩解病情。很好的是孩子們也從祖先手中繼承了這寶貴的文化，燒竹筒糯米也成為村民的一種外出攜帶的食物。

### 2. Sao Noi 45 農村婦女組織：

位於 Rayong 省 Nhong La Lhork Sub-District Ban Khai 區的農家婦女組織，於 1981 年成立，成立之初只有 15 位成員，目前增加為 23 位成員，農村婦女主要從事橡膠及鳳梨生產，副業則是農產品加工處理。該農村的農民以種植鳳梨為主，農家婦女將規格不符市場的較小鳳梨，以傳統方式加工成鳳梨乾出售，目前製作配方也被不斷的用在其他如榴槤、香蕉、山竹、龍眼、木瓜等水果。

### 3. Baan Laeng Pattana 農家婦女組織：

Rayong 省 Baan Laeng Sub-district Muang 區的農家婦女組織成立逾 1984 年，最初有 15 名成員，目前增加為 47 位



成員，主要從事高品質的蘭花生產，2005年時產值每年700,000泰銖，副業則是在地農產品的加工處理，如蔬菜及香草餅乾、榴槤薄片及榴槤乾等，提高農產品價值也增加農家婦女的工作，每年增加約27,000到30,000泰銖收入。

4. Yansangwararam woramahawiharn 寺廟：

位於芭達雅南部的是泰皇室寺廟，占地146公頃，建於1976年，是泰國獨特的現代建築。寺廟認為天堂是給那些喜歡靜坐，真誠練習的人，該寺也提供一般民眾不同的靜坐課程，這家優雅簡潔的寺廟，意圖啟迪遊客的靈性世界。寺廟附近有一棟中國式的建築，裡面收集有來自中國的古董及藝術品。

5. 水上市集：

泰國水上市集始於2008年11月，位於芭提雅郊區，是世界上最大的人造水上市集，沿著泰式風格的柚木建築，有80多艘船穿梭在運河、橋樑和大小島嶼間，遊客乘坐其上可觀賞充滿異國情調的植物和樹木，以及河邊周圍的建築和豐富性的生活文化。船艘也提供有獨特、新鮮的泰國可口的傳統菜餚，河岸邊則有超過110家的精品店，展售手工木雕品、絲綢和衣物織造、泰國草藥和草藥產品等。

路線二：自給自足經濟示範社區參訪

地點：Baan Jumrung Community in Rayong Province

內容：模範農場參訪(有機肥料.動植物肥料.自然農法)、傳統泰國食品實作(藥草汁.泰式沙拉.酥炸香蕉)、社區參訪、稻米收割體驗

說明：

1. 自給自足經濟的示範社區：

該社區係依照皇室的自給自足經濟理念的去推動農作及生活，成為國家級的一個示範及學習中心，每年都會有非常

多國外或其他省的人士前來此社區觀摩學習。150年前該社區只是一個非常小的農村，約有30戶農家，居民多由外地移居來此種植水稻，社區內地勢低的地方全年都淹水，居民稱之為洪水區或沼澤。此村的環境適合水稻、蘭花及橡膠的種植，黑土種植水稻，紅土則用來是種果樹及橡膠。村民之間多有血緣關係，導致社區有非常緊密的連結，也因為彼此關係親密，會彼此共同分享，共同投入社區事物，在社區的發展、道路、公共供水、廟宇和公共設施等領域共同合作，一起工作，這也反映了村民和諧相處、負責、和關懷，不互相爭利等重要特徵，這樣的關係也影響了村民的生計，如再採收季節村民會彼此互相幫忙。

## 2. 示範農場：

社區內的示範農場，農場經營是採用自然農法，以60%豬糞，75%牛糞和50%雞糞混合，經發酵成有機肥，用於栽植果樹和種植蔬菜，而且用天然植物劑或天敵於農作物上，不噴灑農藥，使消費者食在安心。節能灌溉則以人踩腳踏車方式，進行馬達抽水灌溉，不用電力或汽油，故沒有污染問題。參訪有機水稻田之際，正值水稻採收期，代表們紛紛捲起褲管，手執鐮刀「撩」下田收割。體驗收割的辛苦和豐收的喜悅。

## 3. 社區的農產品加工：

包括有青木瓜之刨絲、裹粉，然後油炸為成品；蔬菜水果沙拉之調製和成品；香蕉前處理、切片、調理、油炸和裝飾為成品的酥炸香蕉。各國代表紛紛參與，學習與體驗。

路線三：自給自足經濟示範農村鳥及蜂保護區參訪

地點：Bang Lamung District, Chonburi Province 及 Baan Bang Nam Phung, Nam Phung Sub-District, Phra pradaeng District, Samut Prakan Province

內容：蜂及鳥保護區參訪、綠色園區參訪(空氣汙染及水汙染處理園區、有機動植物肥料製造、廢水處理)、長尾船夜航、社區參訪實作(染布.肥皂製作.傳統點心.按摩用草藥)

說明：

1. Baan Bang Nam Phung 社區：

Baan Bang Nam Phung 位於受保護已超過 30 年的綠色園區，約有 1891 公頃，園區農產品不使用化學肥料及農藥。此區與堪稱是曼谷的綠肺，幫助過濾灰塵和來自工業的空氣汙染。園區內有各種的果樹、植物和動物，多樣的花卉吸引蜜蜂駐足，故該區生產天然的蜂蜜。

路線四：永續生態休閒旅遊及 Khlong Khone 紅樹林保護中心參訪

地點：Samut Songkhram Province

內容：紅樹林植樹、長尾船航行（賞獼猴、抓蝦）、航行(觀察牡蠣及淡菜生長環境)、夜探螢火蟲、休閒及生態旅遊

說明：

1. 漁村社區：

位於 Samut Songkhram 省的 Muang 區的漁村社區，因位於海邊，紅樹林生態資源及水資源豐富，由社區協會發起，透過政府的支助，發展休閒生態旅遊，開發套裝旅遊，包括長尾船航行、海上餐廳、紅樹林植樹、賞獼猴、抓蝦、夜探螢火蟲等活動，為當地居民帶來新的生機及收入。

2. 紅樹林：

在過去，Khlong Khone 紅樹林被居民多用來養蝦或其他使用，當沿海資源和水生生物越來越少，村民無法繼續從事漁業，於是外移至鎮上從事勞力工作。為恢復社區的生

機，同時減少海嘯時的海水倒灌，1991 年村民在社區理事長領導之下，開始栽種紅樹林來恢復社區的生機，最初的 3 年因各種因素並不成功，如缺乏選樹的知識、種樹的技巧及合作的團隊。幸運的是公部門非常關注紅樹林的栽植，主要是皇室公主 Maha Chakri Sirindhorn 非常關心，曾 5 次前往該社區種植紅樹林。近來該區的紅樹林以興盛起來，居民沿著海岸居住，當地漁業讓村民可以自給自足，外移的村民也返鄉賺取自己的生活費，回家鄉和家人生活在一起。有許多自給自足的職業提供給村民，一些村民依他們的技能形成職業群體，如漁業、餐飲及貝殼等。村民也開發了生態旅遊行程，提供遊客旅遊及過夜，並安排寄宿家庭的方式，讓遊客充分體驗該社區的環境保護活動。現在，Khleng Khone 紅樹林成為 Samut Songkram 省結合紅樹林保護、永續生活及社區再生的一個重要的休閒生態旅遊景點。

### （三）參觀 Nong Nooch 熱帶花園：

Nong Nooch 熱帶花園是芭達雅主要的觀光景點，園區很大，分成不同的區域，種植非常多種的熱帶植物及花卉，遊客在園內可看到不同的樹與花。此熱帶花園早期是果園，約 50 年前，由 Khun Pisit 及 Nongnooch Tunsujja 買下，在 Khun Nongnooch 夫人出國訪友時，國外美麗花園讓她印象深刻，返國後開始將果園改造成熱帶植物花園，將同種的植物集中在同一區，如盆景、彩色鳳梨、蘭花、蕨類植物、仙人掌、棕櫚樹等等，棕櫚園中種植的幾乎是全世界的每一種品種的棕櫚，非常有趣，豐富的花卉及棕櫚樹讓園區非常的美麗，極具吸引力。園區並開發了各項設施，遊客除了可以觀賞花木之外，還可觀賞泰國傳統文化表演節目、大象的表演，以及與老虎、

小鳥照相等。

(四) 其他活動：

1. Loy Krathong Festival 泰國水燈節慶典：水燈節的園區為泰式建構，充滿禪意與詩意，遊客可一面享用泰式料理，一面欣賞泰國的傳統表演節目。傳統水燈是用香蕉葉子或百合做成蓮花型的水船，現代則多用麵粉及發泡膠做成，用麵粉做成的水燈在水面漂浮幾天後可被魚吃掉，香蕉葉做的也可被分解掉，但發泡膠做的水燈則會造成河川的污染。水燈上裝飾著精心折疊的芭蕉葉，香枝，和蠟燭，以及一個小硬幣來祭河靈。泰國民眾在滿月的夜晚，點燃水燈放入河中或運河中或池塘中，並許願及祭祀河靈。
2. 最後大家在湖畔，帶著溫馨的祝福，將手中的水燈湖中，期待明天會更好。
3. 國際文化展演：大會晚間均安排國際文化展演，分別由各國代表演出。第一晚是泰國之夜~歡迎晚會，有嫵媚優雅的泰國傳統舞蹈、有勇猛之至的泰拳、有悠揚悅耳的歌聲等演出，使人領略到泰國傳統表演的力與美，溫馨而感人；第二晚起的有亞洲之夜，由韓國的合唱和民俗舞蹈開始，日本的唱和跳緊跟在後，最感人和人數最少的是菲律賓的竹竿舞，僅有三人上台表演，因為上個月菲國強颶和水災，他們克服萬難來參加。接著就是我們的「阿爸牽水牛」出場，由所有代表上台表演帶動唱，充滿農村豐收的喜悅和活力，各國代表紛紛上台或參與在台下的唱和跳演出，獲得最熱烈的掌聲與友誼。歐洲之夜及美洲之夜則首先由美國演出的大合唱和舞蹈做先鋒，節目在美國、德國、英國、瑞典等國家陸續演出後，由歐洲的帶動唱近尾聲。

## 六、 閉幕典禮：

- 大會主席致詞
- 各國國旗及大會旗進場
- 大會主席致詞。
- 宣佈 2018 年 IFYE 世界會議將在烏干達舉行，2016 年 IFYE 亞太地區會議將在印度舉行。
- 11 月的生日代表們切蛋糕，全體人員合唱「生日快樂」歌。
- 大會授予會旗和證書。
- 會旗交接給下屆主辦國。
- 蠟燭薪火相傳，唱會歌。

## 伍、心得及檢討

- 一、本屆世界會議主辦國泰國農業合作部投入非常多的人力，主辦單位為妥為照顧來自各國的代表，召募近 40 位的志工支援，以協助會議的辦理，充分展示四健會的服務精神，以每 10 位代表及安排 1 位接待人員為原則，負責接待我國代表的 3 位接待人員，除了 1 位是泰國農業合作部農業推廣部門的官員外，另外兩位則是農業大學中文系的畢業生，三位都會中文，全程的活動聯繫、協助及生活照顧，非常的盡心，讓人感佩在心。志工服務的風氣在國內亦積極推展，四健會應利用其已有六十餘年義務指導員的經驗，重新檢視義務指導員的功能和制度，以加強其協助推動四健會。
- 二、本屆會議除了例行性的會議外，亦安排多項的戶外參訪，其中學校四健會的推動模式非常值得我國參考，另外社區休閒生態旅遊，也是我國目前正積極推動的休閒農業可參考的項目。
- 三、大會活動的安排針對參加人員的興趣和時代與環境趨勢，作不同的分組研討和參觀，且每個活動時間的掌握與細節的安排都可體會主辦人員的細心，值得今後辦理活動的參考。
- 四、泰國政府主辦單位充分運用媒體，邀請記者與會，以廣為宣傳。在開幕前我國農村青年交流協會的代表亦在現場接受訪問，報告台灣農村青年之發展現況，成為一個非常難得的國際宣傳。
- 五、會議及研討會之主旨為促進農村青年組織之發展，對我國近年來積極推動之農村青年發展工作甚有助益，透過本活

動積極拓展我國農村青年國際化之管道，成效良好，實有必要派員參加會議，以吸收他國農村青年輔導之經驗，做為我國政策之規劃參考，並穩固我國會員權益並提昇國際地位及增加與他國之農業與文化之交流。四健會及草根大使計畫對於農村青少年的發展及增進國際觀和世界觀有極大的助益，政府應凝聚更多的共識，延續和擴大計畫的辦理。





我國代表陳雅君於開幕時接受媒體採訪



開幕式由泰國皇室樞密官代表致詞



第十屆 IFYE 世界聯盟會員大會



世界聯盟會理事會



亞洲區聯盟會理事會



專題演講--自給自足經濟



專題演講--IFYE 與綠色環保



泰國農產品展示區



泰國四健會員作業現場示範



泰國草根大使現場示範手工蠶繭抽絲



台灣成果展示區



國際青年交流協會林理事長向他國代表解說茶藝



韓國成果展區



英國成果展示區



農業生態展示區



閉幕典禮大會主席授會旗及證書



閉幕典禮--點燭



閉幕典禮-蠟燭薪火相傳



Phrommanukroh 學校四健會員表演會歌



Phrommanukroh 學校四健博物館



四健博物館館內展示水稻之應用作品



水稻作業組解說會員



養豬作業組



菇類作業組會員解說





蔬菜作業組會員解說



養殖作業組解說



以 Atap 樹所搭建的農家屋



農家婦女以 Atap 葉編織棚屋屋頂



國際之夜—美國團的大合唱



國際之夜—韓國傳統舞蹈



國際之夜—台灣團的表演



參訪 Khlong Khone 永續生態社區的各國代表



Muang 區的漁村社區



社區居民所經營的載運遊客的長尾船



套裝行程-Khlong Khone 紅樹林植樹



Khlong Khone 紅樹林保護區的獼猴



Khong Khone 海上餐廳



海上餐廳



漁村提供遊客的 Home Stay



社區居民示範椰糖熬製



Nong Nooch 熱帶花園



Nong Nooch 熱帶花園



泰國水燈節



放水燈



參加 IFYE 世界會議的各國代表

